



WISCONSIN SIERRAN

ABRIL - SEPTIEMBRE 2022

Establecimiento de regulaciones de PFAS en Wisconsin

Melissa Warner, voluntaria del equipo de agua de Sierra Club

El agua es vida.

Podemos estar de acuerdo en que el agua es vida, es decir, los humanos y todas las demás plantas y animales necesitan agua para sobrevivir y prosperar. En un estado rico en agua como el nuestro, es difícil entender por qué no todos en el “Badger State” (estado tejón) no tienen acceso a un suministro abundante de agua potable. Un estado que se enorgullece de sus tradiciones de caza y oportunidades de recreación al aire libre ciertamente necesita agua segura para pescar, nadar, cazar y navegar en bote. La Ley de Agua Limpia de 1972 tiene como objetivo tener aguas que sean “aptas para nadar y pescar”. Entonces, ¿por qué no lo hacemos?

No puede descargar contaminantes que degradan la calidad del agua en aguas superficiales sin permisos específicos. La tarea de regular qué cantidades y de cuáles contaminantes es difícil, con el objetivo de equilibrar las necesidades de la salud individual, la agricultura y la industria. Una vez que se acuerdan los reglamentos, se

deben redactar y hacer cumplir los procedimientos de ejecución para las infracciones.

En el código administrativo de Wisconsin, Capítulo NR 809, el DNR enumera las cantidades máximas de más de 100 sustancias diferentes que se pueden permitir en el agua potable, de plomo (cero) al fluoruro (4 mg/L). Crear el estándar regulatorio para un nuevo contaminante, como PFAS, es un proceso largo. Veamos ese proceso, que resultó en la regla de agua potable propuesta por el DNR.

¿Qué son los PFAS?

Como recordatorio, las PFAS (sustancias polifluoroalquilas) son una familia de miles de productos químicos sintéticos utilizados en la fabricación de algunos alfombras y telas resistentes a las manchas (piense en Scotchgard, fórmula antigua), ciertos utensilios de cocina antiadherentes (anteriormente utilizados en teflón), equipos para combatir incendios espuma y algunos envases de comida rápida. Debido a que los enlaces carbono-flúor en PFAS son muy fuertes, no se descomponen en el medio ambiente; su persistencia les valió el término “químicos para siempre”. Se encuentran en cuerpos de agua y en los peces que viven en ellos (el WDNR emite avisos de advertencia de peces). Cuando las PFAS se esparcen a través del estiércol tratado (lodos de depuradora) en los campos agrícolas y las tierras de pastoreo, ingresan a la cadena alimentaria al incorporarse a los cultivos y pastos, donde son consumidos

[SIERRACLUB.ORG/WISCONSIN](https://www.sierraclub.org/wisconsin)



SIERRA CLUB
WISCONSIN CHAPTER



por los animales. Luego se transmiten a omnívoros y carnívoros de orden superior, incluidos los humanos, donde se acumulan durante toda la vida. Todavía se están realizando estudios, pero los PFAS se han relacionado con una serie de condiciones de salud, incluidos problemas de tiroides y cardíacos, y varios tipos de cáncer.

Debido a su persistencia, impacto en nuestra salud y omnipresencia en el medio ambiente, las PFAS son una clase de contaminantes que queremos regular. Si bien no existen estándares federales aplicables para PFAS, la Agencia de Protección Ambiental (EPA) ha recomendado que nuestra agua potable no contenga más de 70 partes por trillón (ppt) de PFOA y PFOS. Después de analizar los suelos, el agua, los peces y la vida silvestre terrestre, WDNR recomendó un estándar de salud más bajo de 20 ppt. Entonces, ¿cómo se convierte eso en parte del capítulo 809 del DNR de Wisconsin?

¿Cómo se escriben las nuevas reglas de calidad del agua?

En Wisconsin, en los últimos meses se han propuesto tres reglas principales sobre PFAS en las que el DNR ha estado trabajando: una para agua subterránea, otra para agua superficial y otra para agua potable. Sigamos con el procedimiento de la propuesta de norma PFAS para aguas potables.

Primero, después de determinar cuál debería ser el nuevo estándar, en el verano de 2019, la WDNR publicó una Declaración de Alcance de cinco páginas para enmendar el Capítulo 809; durante el otoño realizaron audiencias públicas y recibieron comentarios sobre el Alcance. Después de que se aprobó el Alcance, se redactó la regla real. Los grupos de trabajo consultivos y las reuniones de partes interesadas operaron durante el invierno de 2020, redactando la regla en su forma semifinal. El siguiente paso fue recopilar la información necesaria para la declaración de impacto económico requerida, seguido de audiencias públicas adicionales, que se completaron recientemente.

Finalmente, en la recta final, la nueva regla debía ser adoptada por la Junta de Recursos Naturales, aprobada por el gobernador y revisada por la legislatura. El DNR pasó por un proceso similar para las reglas de aguas subterráneas y superficiales.

La principal oposición a la adopción de estas nuevas reglas proviene de Wisconsin Manufacturers and Commerce (WMC), un grupo que se opone a casi todo lo que ven cómo “crear dificultades para los negocios”. A veces dicen, “la ciencia no es adecuada; DNR debe hacer más pruebas”. A veces dicen que los cambios requeridos serían onerosos para ciertas industrias. Sin embargo, en nuestra opinión, deseamos que WMC, como Scrooge, llegue a ver que “la humanidad es nuestro negocio” y apoye las medidas que hacen que el agua potable esté disponible en todo del Badger State.

Después de años de arduo trabajo basado en la investigación, estas tres reglas para establecer límites de PFAS en el agua de Wisconsin se presentaron ante la Junta de Recursos Naturales del DNR para su aprobación en febrero, donde se toparon con un obstáculo frustrante. Si bien la aprobación de la regla de aguas superficiales es alentadora, la NRB no aprobó la regla de aguas subterráneas y elevó el límite recomendado de 20 ppt en agua potable a 70 ppt, a pesar de que cada vez más investigaciones indican que puede ser necesario un nivel aún más bajo. Además, el DNR es la única agencia que regula los contaminantes en las aguas subterráneas, lo que hace que el incumplimiento de esta regla sea aún más frustrante. Si bien varios miembros de NRB abogaron por la aprobación de las tres reglas estrictas de PFAS, la mayoría recurrió a los puntos de discusión de la industria. A pesar de la oportunidad perdida, este proceso ha demostrado que ahora, más que nunca, debemos exigir regulaciones de agua limpia a nuestros líderes en todos los niveles.

Por el momento, puede abogar para regulaciones estrictas de PFAS en el futuro poniéndose en contacto con sus legisladores.

La subvención de transporte marca un buen comienzo para la Sección de Wisconsin en 2022

Por James Davies y Laura Lane

Con la primavera acercándose rápidamente, no hay mejor momento para pensar en nuevos comienzos. Específicamente, el nuevo comienzo de nuevos distritos legislativos. Ya está claro que Wisconsin no obtendrá mapas justos esta vez, pero todavía hay esperanza de que obtengamos mapas “más justos”. Observar el proceso de creación de mapas legislativos en Wisconsin ilustra la importancia de cada elección. Los mapas son propuestos por la legislatura y luego aceptados o vetados por el gobernador. En el caso de que la legislatura y el gobernador no puedan llegar a un acuerdo, los mapas se dirigen a la Corte Suprema de Wisconsin. Es desafortunado que nos quedemos atrapados con mapas injustos durante otra década. Pero use esto como motivación para votar en todas las elecciones de Wisconsin este año, ya sea una elección local o judicial el 5 de abril, la primaria partidista el 9 de agosto o la elección general el 8 de noviembre. Puede obtener más información sobre lo que hay en su boleta, registrarse para votar, encuentre su lugar de votación y solicite una boleta de voto en ausencia en myvote.wi.gov.

La Sección de Wisconsin del Sierra Club ha tenido un gran comienzo en 2022 con una fuerte feria de voluntarios y eventos fantásticos de equipo. El Equipo de Transporte recibió una subvención de \$12,000 del National Sierra Club para continuar con su importante trabajo de oposición a la expansión de la I-94. Aunque la posición de Sierra Club en las carreteras se enmarca con frecuencia como “oponerse a la expansión”, es más importante recordar lo que defiende el Equipo de Transporte. Están abogando por un aire más limpio, comunidades más conectadas y un sistema de transporte que funcione para todos, independientemente de su edad o habilidad. Según los propios números del Departamento de Transporte de Wisconsin (WisDOT), “más que 40 %” de la población de la ciudad de Milwaukee no son conductores, pero sus necesidades

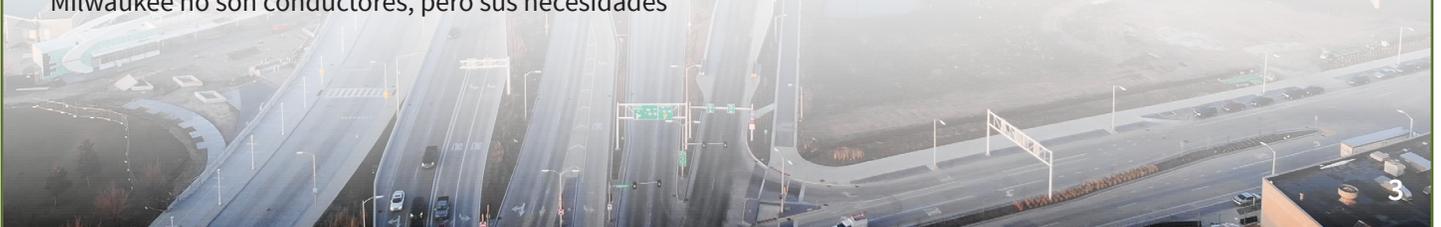
no son consideradas ni atendidas por proyectos que gastan miles de millones de dólares en la expansión de carreteras.

Hablando de transporte, el viernes 4 de febrero fue el Día de la Equidad en el Transporte y hubo muchas acciones y eventos excelentes en todo el estado. El gobernador Evers, junto con los alcaldes de Madison, Eau Claire, La Crosse, Oshkosh, Appleton, Neenah y Menasha, emitieron proclamaciones declarando el 4 de febrero como Día de la Equidad en el Tránsito. También hubo una conferencia de prensa estatal y eventos locales en Eau Claire, La Crosse, Milwaukee, Oshkosh y Viroqua. A través de nuestro trabajo conjunto continuo, podemos construir una red de transporte justa, equitativa y respetuosa con el clima que nos sirva mejor a todos.

Por último, considere seriamente nominarse a sí mismo para el Comité Ejecutivo (ExComm). El ExComm es una gran oportunidad para aprender más sobre cómo funciona el Sierra Club, tanto dentro de la Sección de Wisconsin como a nivel nacional. El ExComm también es un gran lugar para conocer nuevos miembros del Sierra Club de todo el estado que de otro modo no conocerías, así como para conocer un poco mejor al INCREÍBLE personal. Lo que es más importante, como miembro del ExComm, usted desempeñará un papel vital en el establecimiento de la dirección de la Sección de Wisconsin del Sierra Club.

Explora, Disfruta, Protege.

¹ Por supuesto, WisDOT limitaría las categorías a “más del 40 %”; no podrían promover la narrativa de que, en algunos lugares, quizás más del 50 % de la población no cuenta con el servicio de sus megaproyectos de carreteras. Enlace a la población de no conductores de WisDOT: <https://wisdot.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=5a275fcc732f48be98cb9913102ae07f>



Gas: no es una solución

A diferencia del carbón, el gas es solo una palabra de tres letras, pero es igual de malo para el cambio climático. El gas fósil es principalmente metano, un gas de efecto invernadero mucho más potente que el CO2. Sin embargo, las empresas de servicios públicos, contando solo las emisiones de la quema de gas, afirman que es un combustible puente hacia la energía renovable, y no es. La energía eólica y solar son opciones más asequibles para generar electricidad contra las nuevas estaciones de combustibles fósiles. A pesar de eso, y contradiciendo el objetivo del gobernador Evers para 2050 de electricidad 100% libre de carbono, hay propuestas para nuevas instalaciones de almacenamiento y generación de gas, a las que Sierra Club se ha opuesto enérgicamente. ¿Preocupado? ¡Únase a nosotros para pedirle a la Comisión de Servicios Públicos que rechace nuevas propuestas de gas y apoye proyectos de energía limpia en el estado!

¡Victoria! Las estaciones de gas fósil en Manitowoc se detuvieron

En una victoria para el clima a mediados de enero, Great Lakes Utilities abandonó los planes para nuevos generadores que queman gas fósil en Manitowoc. La empresa de servicios públicos envió una carta a la Comisión de Servicios Públicos de Wisconsin (PSC), declarando su retiro de la solicitud para adquirir e instalar unidades de motores de combustión interna alternativos (RICE) que planeaba construir. Las unidades RICE utilizan gas 'natural' para generar energía, por lo que es una noticia fantástica que esta infraestructura de combustibles fósiles no se esté construyendo. El gas 'natural', también conocido como 'gas fósil' debido a su condición de recurso no renovable que desestabiliza el clima, produce resultados perjudiciales para la salud de las personas que rodean la estación donde se quema. Lejos de ser un combustible puente, representa una amenaza para la salud pública al igual que otros combustibles fósiles.

El dinero que se habría gastado en la construcción de estas unidades RICE se gastará mucho mejor en la construcción de unidades de almacenamiento de energía. La eficiencia energética beneficia a los habitantes de Wisconsin de bajos ingresos, y las ganancias que logramos al crear una red de energía más eficiente significan que podemos evitar gastar dinero en infraestructura de combustibles fósiles innecesaria.



Redistribución de distritos de Wisconsin

Redistribución de distritos: el proceso en que los líderes estatales rediseñan las líneas distritales para garantizar una representación igualitaria en la legislatura que refleje la voluntad del pueblo. Eso es lo que se supone que debe ocurrir, pero en Wisconsin después del censo de 2010, los mapas trazados por los republicanos resultaron con mayorías republicanas garantizadas en el Senado y la Asamblea. Esta vez, con el gobernador y la legislatura divididos sobre la redistribución de distritos, la Corte Suprema de mayoría conservadora (quien indicó que limitaría los cambios), probablemente tomará la decisión final.

El Sierra Club siempre ha apoyado la representación justa y equitativa, y que las voces de todos importan. Para asegurarnos de que eso ocurra, organizaremos y abogaremos por todos nuestros miembros, simpatizantes y otros ciudadanos con mentalidad cívica para que todos salgan a votar y que su voto cuente.



¡Victoria! Los lobos aseguran protecciones

El otoño pasado, obtuvimos un alivio temporal para los lobos grises de Wisconsin cuando un juez del Tribunal de Circuito del Condado de Dane prohibió al Departamento de Recursos Naturales (DNR) seguir adelante con una cacería de lobos en otoño. En febrero, recibimos excelentes noticias cuando un juez federal dictaminó que la Administración Trump eliminó ilegalmente a los lobos de la Lista de especies en peligro de extinción (ESL). Sierra Club fue uno de los demandantes de la demanda judicial. El fallo del juez vuelve a poner a los lobos en la ESL y los protege a menos que la Administración Biden o el Congreso tomen medidas para eliminarlos nuevamente. Esta es una gran victoria. Continuaremos trabajando para garantizar que Wisconsin tenga un plan sólido de administración de lobos para que, si los lobos vuelven a ser eliminados de ESL, el manejo de lobos se centre en la ciencia, la participación de las partes interesadas y los aportes tribales.

Congreso de Conservación de Wisconsin

¡Marque sus calendarios para el 11 de abril y vote para proteger los recursos naturales de Wisconsin!

Amy Mueller, miembro del equipo de vida silvestre

Puedes tener un gran impacto en solo 30 minutos este abril simplemente por dar tus opiniones. A partir del 11 de abril, habrá una encuesta anual sobre los recursos naturales de Wisconsin. Abierta durante 72 horas, la encuesta del Congreso de Conservación de Wisconsin (WCC) permite que se escuche su voz. Las preguntas cubren muchas áreas, como la vida silvestre, el agua, el uso de la tierra y muchos otros temas relacionados con los recursos naturales. Las preguntas podrían incluir:

- ¿Debería Wisconsin evitar invertir en combustibles fósiles?
- ¿Debería Wisconsin prohibir los concursos de matanza de vida silvestre?
- ¿Le preocupan los nitratos en nuestra agua?

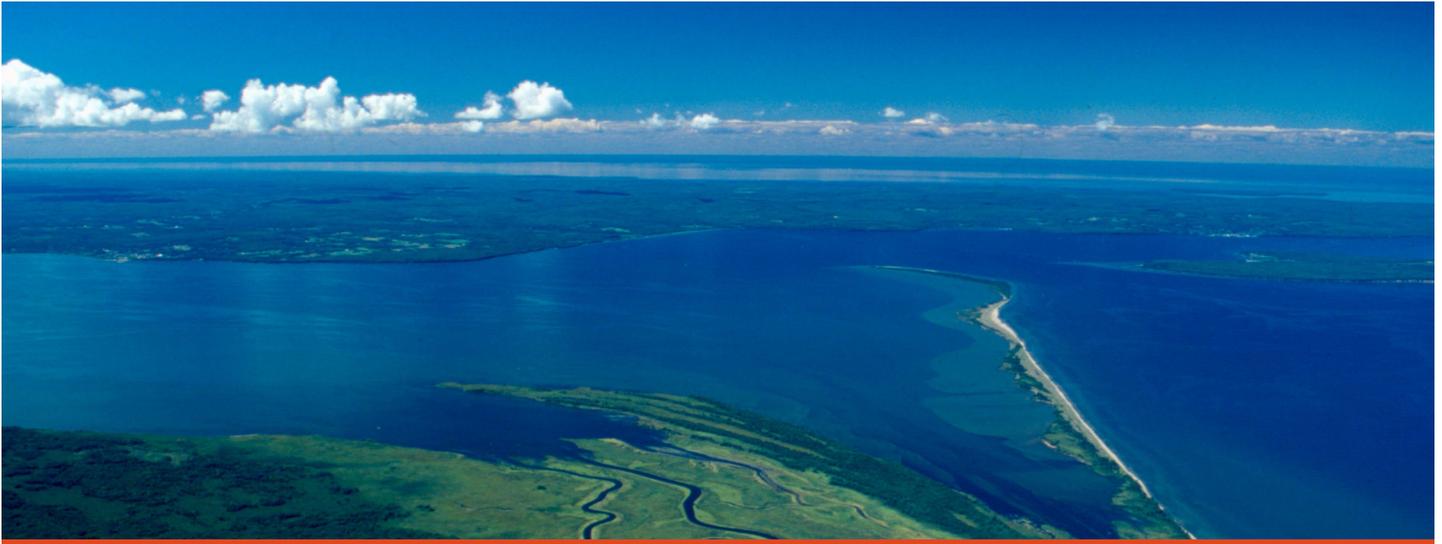
Esta encuesta en línea, conocida como la “Audiencia de Primavera” es realizada por el Congreso de Conservación de Wisconsin todos los años.

¿Qué es el Congreso de Conservación de Wisconsin?

Es un grupo estatutario financiado por el estado que se enfoca en recopilar opiniones de los residentes y sirve como socio asesor de la Junta de Recursos Naturales y trabaja con el Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin. De hecho, su misión es “reunir y transmitir la sabiduría y la influencia de los residentes de Wisconsin en la formación de políticas, investigación, educación y conservación de los recursos naturales”.

¿Por qué es tan importante votar en la “Audiencia de primavera” en línea?

Puede opinar sobre asuntos estatales importantes, mostrando el apoyo público (o no) a las cosas que el DNR podría influir o cambiar aquí en Wisconsin. Además, los legisladores de Wisconsin y los medios observan los resultados generales en los informes y al redactar >>



Tres meses de organización para #RejectLine5 (rechaza la línea 5)

por Grace Johnson, asistente de proyectos

En los últimos días de diciembre de 2021, el Departamento de Recursos Naturales (DNR) de Wisconsin publicó una versión preliminar de su Declaración de Impacto Ambiental (Environmental Impact Statement, EIS) para una propuesta de expansión de la Línea 5 de Enbridge. Específicamente, este “desvío” estaba programado para construir una nueva sección de oleoducto para evitar atravesar la reserva Bad River. Aunque supuestamente se llevó a cabo para honrar la solicitud de Bad River Band de que Enbridge elimine la Línea 5 actual de su tierra, el desvío de hecho atraviesa directamente la mayor parte de la cuenca de la reserva, un lugar que la tribu le ha pedido repetida y directamente a Enbridge que no invada. La expansión de la tubería atravesaría 185 masas de agua locales del sistema de agua del Lago Superior, amenazando a los derechos indígenas al suministro de agua, pescado y arroz silvestre, así como maravillas naturales como el Parque Estatal Copper Falls y el Estrecho de Mackinac.

Ya somos conscientes de los horrores ecológicos que la manipulación ambiental de Enbridge provoca en los paisajes terrestres y acuáticos del Medio Oeste. La Línea 3 de Enbridge en Minnesota, fuente de gran controversia y activismo el verano pasado, ya ha demostrado que es impredecible y peligrosa para las personas y los ecosistemas que la rodean. Un incidente particular

en Clearbrook, MN, pasó en enero de 2021. Mientras cavaban una zanja para oleoducto, los trabajadores superaron la profundidad permitida por 10 pies y perforaron un acuífero, lo que eventualmente permitió que millones de galones de agua subterránea se filtraran a la superficie.

A pesar de las obvias ramificaciones de esta incompetencia, Enbridge no denunció la infracción durante meses. En junio de 2021, monitores independientes y el DNR de Minnesota finalmente descubrieron lo que había ocurrido casi medio año antes. Llevó casi otro medio año detener la fuga, pero el daño ya estaba hecho. Todavía no se ha determinado en qué medida la brecha del acuífero ha puesto en peligro los ecosistemas locales, incluidos los pantanos calcáreos cercanos. Los pantanos calcáreos son una forma rara y biológicamente diversa de humedal que depende de un suministro constante de agua subterránea y los minerales que contiene para sobrevivir.

Los fracasos y la mala administración de la Línea 3 sólo han servido como un claro ejemplo de por qué no se debe permitir que Enbridge lleve a cabo el desarrollo propuesto en la Línea 5. Durante los últimos meses, los protectores del agua, los líderes tribales, los científicos ambientales, la

comunidad preocupada, y propietarios se han presentado, a través de comentarios y testimonios orales, para instar al DNR a negar cualquier permiso para el proyecto de expansión de la Línea 5.

El 2 de febrero, 167 personas testificaron en la audiencia virtual del DNR para este Borrador de EIS. La gran mayoría de los testigos (¡147 en total!) se pronunciaron vehementemente en contra de la adopción de la EIS, señalando una miríada de inconsistencias, falacias y otras inclusiones y omisiones problemáticas en el documento inicial de la DNR.

El período de comentarios del DNR, que continuó hasta marzo, obtuvo respuestas escritas similares. Se ha alentado a quienes se oponen al oleoducto a que incorporen en sus comentarios experiencias personales, razonamiento científico y lógico, así como apelaciones a la justicia ambiental.

Al mismo tiempo que el período de comentarios del DNR, estaba el período de comentarios para el Permiso de Cruce de Agua del Army Corps of Engineers (Cuerpo de Ingenieros del Ejército), que Enbridge también necesita para la construcción. Inicialmente, el Army Corps of Engineers buscaba otorgar un permiso general de cruce de agua a Enbridge, lo que se habría hecho con un escrutinio mínimo. Sin embargo, con un aumento en la preocupación pública, el Army Corps of Engineers decidió considerar un permiso de cruce de agua individual, lo que les exige recolectar la opinión de los residentes de Wisconsin sobre el proyecto y considerar cada cruce de agua individualmente.

A lo largo de estos períodos de comentarios, cientos de voluntarios, miembros y residentes de Wisconsin y de Sierra Club en todo el estado se unieron para ayudar a detener a Enbridge enviando comentarios y corriendo la voz para planificar seminarios web y coordinar el trabajo de organización tras bambalinas. ¡Muchas gracias a todos los que han contribuido y han hecho que este movimiento para detener a Enbridge y sus oleoductos sea tan fuerte!

<< proyectos de ley y hacen referencia a los resultados locales en los condados que representan cuando votan en la legislatura de Wisconsin durante todo el año. Hemos visto algunos ejemplos de cuán importante es la votación del Congreso de Conservación en los últimos meses. En el análisis ambiental del oleoducto de la Línea 5, el DNR hizo referencia al voto del Congreso de Conservación como una indicación de la opinión pública sobre este proyecto de ley. En febrero, en una audiencia sobre el proyecto de ley Every Kid Outdoor, la Senadora Jacque usó el voto del Congreso de Conservación para describir el gran apoyo público para el programa.

Controle su ritmo y venga preparado.

La encuesta completa puede tardar hasta 30 minutos en completarse. Hay una guía de votación del Sierra Club que puede revisar antes de votar. Visite sierraclub.org/wisconsin para ver la guía. Esto ayudará a garantizar que las preguntas se entiendan fácilmente y le ahorrará tiempo. ¡Algunas de las preguntas pueden ser complicadas y la guía puede ayudar!

¡Salgan a votar!

Es importante que haga oír su voz en esta encuesta. De hecho, anime a su familia y amigos a participar también. Queremos que la respuesta de la encuesta incluya a todos los usuarios de recursos naturales. Se anima a participar a cualquier persona que tenga la edad suficiente para leer las preguntas. (Varios miembros de la familia por hogar pueden responder).

Confirme su asistencia en sierraclub.org/wisconsin y nos aseguraremos de que reciba un recordatorio cuando se abra la votación el 11 de abril.

Miembros en acción



Los miembros locales del Sierra Club se unieron a otros miembros de la comunidad local en torno a la expansión de la Línea 5 propuesta por Enbridge para escuchar cómo el oleoducto de arenas bituminosas amenaza el agua local, los ecosistemas, la agricultura, la pesca, la economía y la seguridad. Los derechos de los tratados y el cambio climático son temas vitales que plantea el movimiento #RejectLine5.

Calendario de eventos

6 DE ABRIL

Elecciones de primavera de Wisconsin
myvote.wi.gov

11-14 DE ABRIL

Audiencia de Primavera del Congreso de Conservación
dnr.wisconsin.gov/about/wcc/springhearing

21 DE ABRIL

Conferencia del Día de la Tierra del Instituto Nelson: aguas crecientes
earthday.nelson.wisc.edu

22 DE ABRIL

Día de la Tierra

16 DE MAYO

Criando a un niño en la naturaleza, con Matt Flowers
Centro de Ecología Urbana -
Evento de Great Waters Group - 18:30 h.
<https://www.sierraclub.org/wisconsin/great-waters>

24-26 DE JUNIO

Feria de Energía MREA
Theenergyfair.org
¡Sé voluntario en la Feria! Autobús gratuito el 25 de junio desde Madison. La información sobre autobuses está disponible en nuestro calendario:
sierraclub.org/wisconsin/calendar

AGOSTO 1

Fecha límite para nominaciones a los Premios de la Sección Wisconsin
sierraclub.org/wisconsin/premios

9 DE AGOSTO

Elección primaria partidista
myvote.wi.gov

17-18 DE SEPTIEMBRE

Willy Street Fair - Mesa con Four Lakes Group
Póngase en contacto con Don:
d_ferber@sbcglobal.net

Para obtener la información más actualizada sobre eventos, visite nuestro sitio web en sierraclub.org/wisconsin/calendar

Wisconsin Sierran Committee

Chapter Chair: Laura Lane
Editor: Cassie Steiner
Layout: Catherine McKenzie
Editing: Reid Magney, Janine Melrose, Jacinda Tessmann, Zane Franke
Translation: Joseph Bouxa
Layout (español): Leigh Gray

Contributor Guidelines

Please submit articles by mail or email to:
754 Williamson St.
Madison, WI 53703-53703
wisconsin.chapter@sierraclub.org

Please include the author's first and last names, and day and evening phone numbers at the top. Acceptance of submission contingent upon availability of space and must meet Sierra Club guidelines.

Advertising Coordinator:

Jacinda Tessmann
jacinda.tessmann@sierraclub.org

Advertising Rates:

Current advertising rates may be found on the Wisconsin Chapter website:
sierraclub.org/wisconsin

Deadline:

The deadline for submission of articles to the October issue is midnight on July 15, 2022.



SIERRA CLUB
WISCONSIN CHAPTER

SIERRACLUB.ORG/WISCONSIN